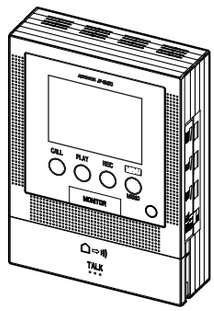
FK1260 0706 Ⓐ

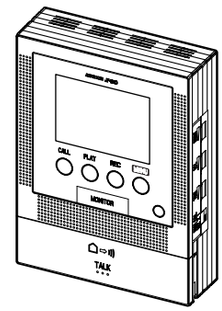
AIPHONE®

JF-2MED, JF-2HD

HANDS-FREE COLOR VIDEO INTERCOM
INTERPHONE VIDEO COULEUR MAINS LIBRES
HANDENVRIJE KLEURENVIDEOFONIE



JF-2MED
Master monitor station
Moniteur maître
Monitor-hoofdpost



JF-2HD
Sub monitor station
Moniteur secondaire
Monitor-bijpost

INSTALLATION & OPERATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING

English

Français

Nederlands

PRECAUTIONS

Mesures générales d'interdiction Interdiction de démonter l'appareil Interdiction d'exposer l'appareil à l'eau Précautions générales

⚠AVERTISSEMENT

(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.)

1. L'intérieur de l'appareil est soumis à un courant de haute tension. N'ouvrez pas le boîtier. Vous risqueriez de provoquer un choc électrique.
2. Ne démontez pas et ne modifiez pas l'unité. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
3. Ne branchez pas de source d'alimentation non spécifiée aux bornes + et -, et ne branchez pas deux sources d'alimentation en parallèle sur une entrée unique. Cela pourrait provoquer un incendie ou des dégâts à l'unité.
4. Maintenez l'appareil à distance de toute source d'eau ou de tout autre liquide. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
5. N'insérez pas d'objet métallique ni de matériaux inflammables dans les ouvertures de l'appareil. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
6. L'intérieur de l'appareil est soumis à un courant. Ne touchez aucune pièce autre que les points de montage, de câblage et de branchement. Vous risqueriez de provoquer un choc électrique.
7. N'utilisez pas de bloc d'alimentation dont la tension est différente de celle prescrite. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.
8. Ne raccordez pas de borne de l'appareil aux lignes électriques CA. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un choc électrique.

⚠ATTENTION

(Le non-respect de cet avertissement risque d'entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.)

1. N'installez et ne réalisez aucun raccordement de câbles lorsque le bloc d'alimentation est branché. Sinon, vous risquez de générer un choc électrique ou d'endommager l'unité.
2. Avant de brancher le bloc d'alimentation, vérifiez que les fils ne sont pas croisés ou en court-circuit. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
3. Pour fixer l'unité au mur, choisissez un endroit adapté où elle ne risque pas de subir des secousses ou des chocs. Sinon, vous risquez de provoquer des blessures.
4. Pour le bloc d'alimentation, utilisez le modèle de bloc d'alimentation Aiphone spécifié avec le système. En cas d'utilisation d'un produit non spécifié, un incendie ou un défaut de fonctionnement peut se produire.
5. N'installez pas l'unité aux endroits repris ci-dessous. Cela peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des dégâts à l'appareil.
   - ＊ Endroits exposés à la lumière directe du soleil ou situés à proximité d'une installation de chauffage, qui provoque des variations de température.
   - ＊ Endroits exposés à la poussière, l'huile, les produits chimiques, etc.
   - ＊ Endroits soumis à un degré d'humidité élevé (salle de bains, cave, serre, etc.).
   - ＊ Endroits où la température est très basse (par exemple, dans une zone réfrigérée ou en face d'un appareil de climatisation).
   - ＊ Endroits exposés à la vapeur ou à la fumée (à proximité de surfaces chauffantes ou de tables de cuisson).
   - ＊ Lorsque des appareils occasionnant des parasites tels que des interrupteurs crépusculaires ou des appareils électriques se trouvent à proximité.
6. Ne mettez rien sur l'appareil et ne le couvrez pas avec un chiffon, etc. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou d'entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
7. N'appuyez pas sur l'écran LCD et ne lui faites pas subir de grand choc. Le verre de l'écran LCD pourrait se perforer et entraîner des blessures.
8. Si le LCD est perforé, évitez tout contact avec les cristaux liquides contenus à l'intérieur. Ceux-ci pourraient provoquer une inflammation.
   - ＊ Si nécessaire, gargarisez-vous la bouche et rincez-vous les yeux ou la peau à l'eau claire pendant au moins 15 minutes puis consultez votre médecin.

PRECAUTIONS GENERALES

1. Maintenez l'appareil à une distance de plus d'1 mètre d'un poste de radio ou de télévision.
2. Cet appareil est uniquement destiné à un usage interne. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
3. Dans les zones situées à proximité d'antennes émettrices radio, le système d'interphone risque d'être perturbé par des interférences radio.
4. En ce qui concerne les dispositifs d'autres fabricants (tels que les capteurs, les détecteurs,les gâches de porte) utilisés avec ce système, conformez-vous aux Spécifications et aux Conditions de garantie des fabricants ou des distributeurs.
5. Placez les câbles de l'interphone à une distance de plus de 30 cm des lignes CA de 100~240 V. Des bruits ou un dysfonctionnement peuvent survenir.
6. Si l'appareil est arrêté ou s'il ne fonctionne pas correctement, débranchez le bloc d'alimentation ou coupez les interrupteurs d'alimentation JF2MED et JF2HD.
7. Cet appareil est destiné à un montage mural uniquement. Pour les applications du bureau, utilisez le support bureau.
8. Un appareil fixé au mur peut se couvrir de poussière. Nettoyez-le avec un chiffon doux.
9. Il est possible que l'appareil chauffe légèrement au cours de son utilisation; ceci est normal.
10. Si un téléphone cellulaire est utilisé à proximité, l'appareil risque de mal fonctionner.
11. Le panneau LCD est fabriqué à l'aide de techniques de très haute précision. Toutefois, de petites parties des éléments de l'image peuvent rester allumées en permanence ou ne pas s'allumer du tout mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
12. N'utilisez pas le moniteur couleur mains libres dans des zones exposées au soleil.
13. Durant la nuit, étant donné que l'objet est moins éclairé, le moniteur perçoit plus de bruits et les visages sont plus difficiles à voir, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
14. Parlez à 50 cm maximum de l'unité. Si vous vous tenez trop loin, l'autre personne risque d'avoir des difficultés à entendre la communication.
15. S'il y a beaucoup de bruit autour de l'unité (tels que de la musique ou des cris d'enfants), le son risque d'être coupé et difficile à entendre.
16. Lors de la communication, si vous parlez avant que l'autre personne ait terminé sa conversation, votre voix risque de ne pas être perçue. La communication se fera correctement si vous attendez que l'autre personne ait fini avant de parler.
17. Derrière une porte ou sous une véranda éclairée par une lampe fluorescente, l'image peut varier, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
18. Lorsque la température extérieure baisse brusquement après une averse, etc., l'intérieur de la caméra peut être légèrement embrumé, ce qui peut rendre l'image floue, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le fonctionnement reviendra à la normale une fois l'humidité partie.
19. Les bruits autour de l'unité peuvent perturber la communication, mais il ne s'agit pas là d'un dysfonctionnement.

1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

JF2MED ou JF2HD

Vis de montage x 2

Vis de montage à bois x 2

Connecteur en option

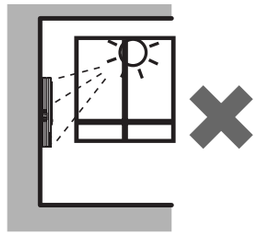
Connecteur d'ouverture (JF2MED uniquement)

Manuel d'installation et d'utilisation

2 INSTALLATION

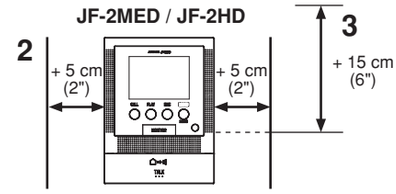
2-1 Emplacements de montage

1 Installez le moniteur maître et le moniteur secondaire dans des endroits où les écrans ne sont pas directement exposés aux rayons du soleil.



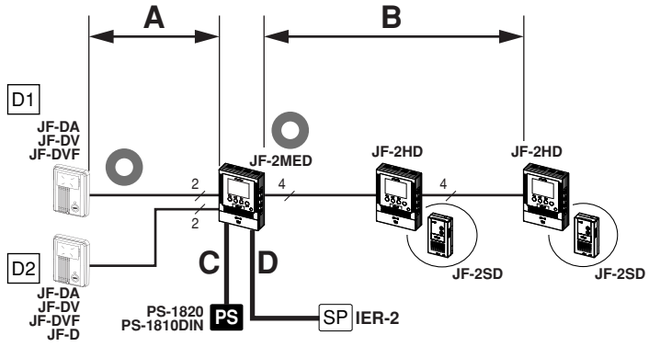
2 Le moniteur maître et le moniteur secondaire ont des contacteurs de chaque côté.
Prévoyez un espace d'au moins 5 cm de chaque côté.

3 Prévoyez un espace vertical d'au moins 15 cm à partir du centre du support de fixation afin de fixer le moniteur maître et le moniteur secondaire.



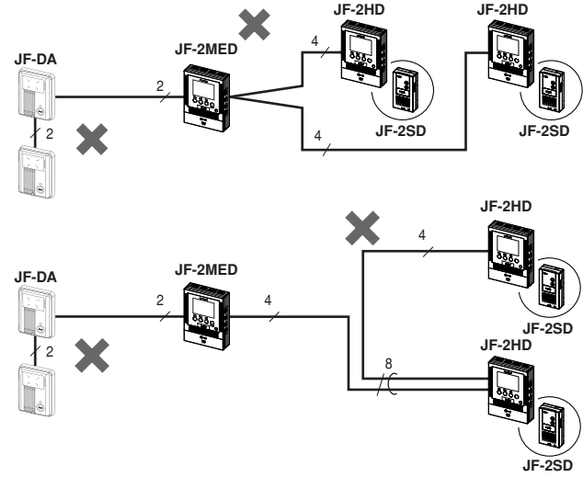
2-2 Méthode de câblage, Longueur de câblage

Raccordez les appareils de poste à poste (en série).



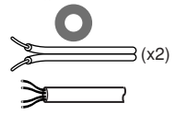
	Ø 0,65 mm	22AWG	Ø 1,0 mm	18AWG
A	50 m	165'	100 m	330'
B	50 m	165'	100 m	330'
C	5 m	16'	10 m	33'
D	75 m	245'	150 m	490'

Câblage incorrect

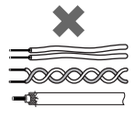


2-3 Câble

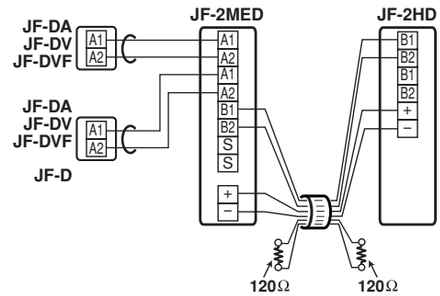
1 Il est recommandé d'utiliser un câble téléphonique SYT1 9/10ème ou LYT1 8/10ème avec écran.
Il est recommandé d'utiliser une gaine en PVC avec un câble électrique en PE (polyéthylène).



2 N'utilisez jamais de conducteurs séparés, un câble à paire torsadée ou un câble coaxial.



3 En cas d'utilisation d'un câble à conducteurs inutilisés, il est conseillé de placer une résistance de 120 Ω aux deux extrémités des/de la paire(s) inutilisée(s).



English
Français
Nederlands

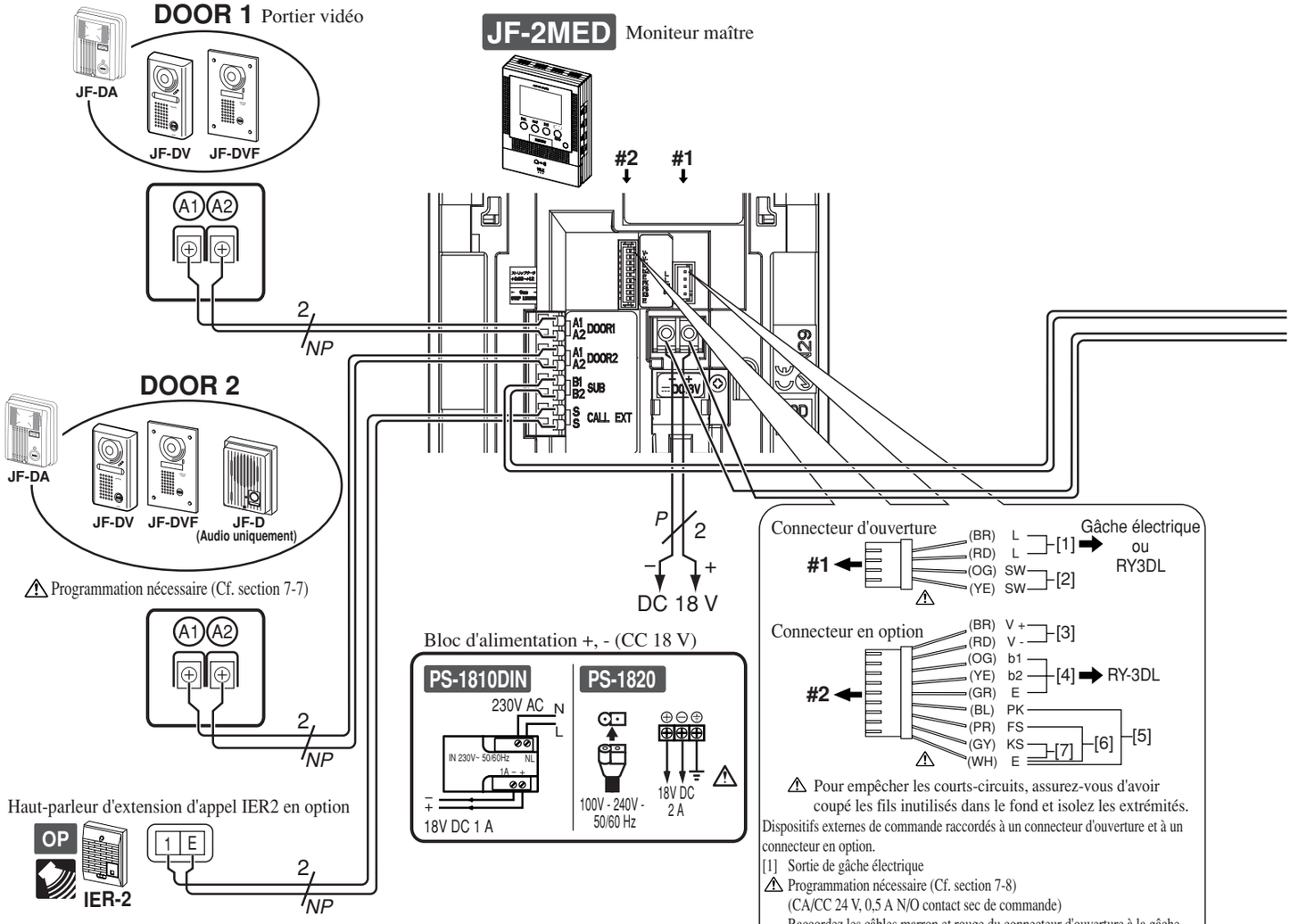
English

Français

Nederlands

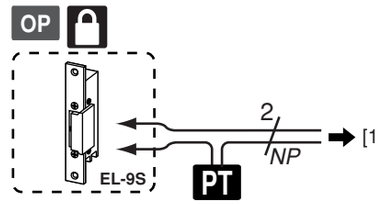
3 CABLAGE

Insérez correctement les câbles dans chaque borne, comme indiqué sur le schéma.

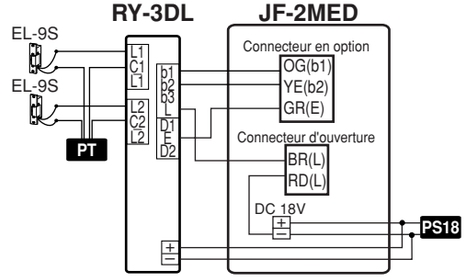


Gâche électrique

Gâche électrique EL9S (CA 12 V, 0,35 A) ou équivalent, requiert un transformateur CA distinct.
Employez des câbles distincts pour chaque système audio/vidéo et la gâche électrique.
Contact de la gâche électrique:
CA/CC 24 V, 0,5 A (N/O contact sec de commande L, L).



Adaptateur de gâche sélectif en option RY3DL
Utilisez le RY3DL lorsque vous branchez la gâche électrique à 2 endroits.



PT Transformateur CA

⚠ Pour empêcher les courts-circuits, assurez-vous d'avoir coupé les fils inutilisés dans le fond et isolez les extrémités.

Dispositifs externes de commande raccordés à un connecteur d'ouverture et à un connecteur en option.

[1] Sortie de gâche électrique
⚠ Programmation nécessaire (Cf. section 7-8)
(CA/CC 24 V, 0,5 A N/O contact sec de commande)
Raccordez les câbles marron et rouge du connecteur d'ouverture à la gâche électrique (ou au RY3DL, comme indiqué sur le schéma de câblage).

[2] Sortie option
(contact sec de commande CA/CC 24 V, 1,6 A N/O)

[3] Sortie du signal vidéo
(NTSC, 1 Vp-p/75 Ω) Longueur de câblage: 3 m

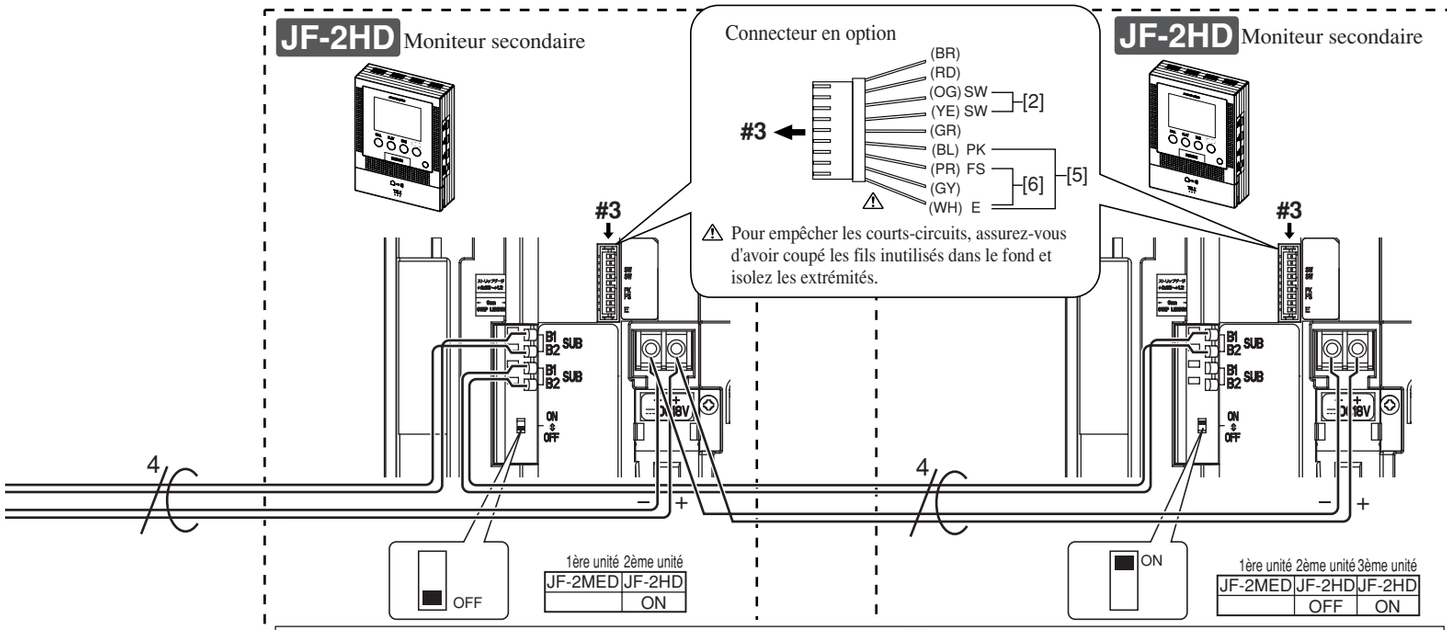
[4] Sortie de commande du RY3DL

[5] Entrée du réglage du système de communication par pression du bouton TALK
Si les câbles bleu et blanc sont court-circuités, la communication par pression du bouton TALK est impossible.

[6] Entrée du bouton TALK actionné par pédale
Branchez un bouton actionné par pédale disponible dans le commerce sur les câbles violet et blanc (N/O contact sec de commande).

[7] Entrée pour détecteur externe
⚠ Programmation nécessaire (Cf. section 7-9)

Méthode d'entrée	contact sec à commande N/O
	Entrée de détecteur externe (méthode de détection basée uniquement sur le signal de départ)
Durée de confirmation de détection	100mS minimum
Résistance du contact	Lors du contact sec de commande: 700 Ω maximum.
Courant de court-circuit à la borne	10 mA maximum
Tension entre les bornes	Moins de 20 V CC (en cas de coupure entre les bornes)



NP: non polarisé
P: polarisé

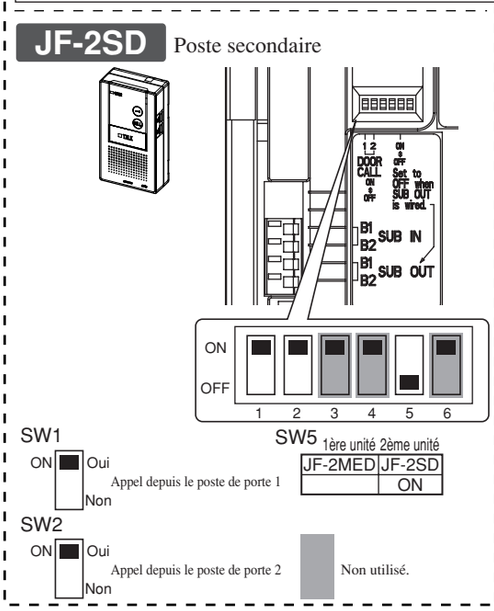
BR: Marron
RD: Rouge
OG: Orange
YE: Jaune
GR: Vert
BL: Bleu
PR: Violet
GY: Gris
WH: Blanc

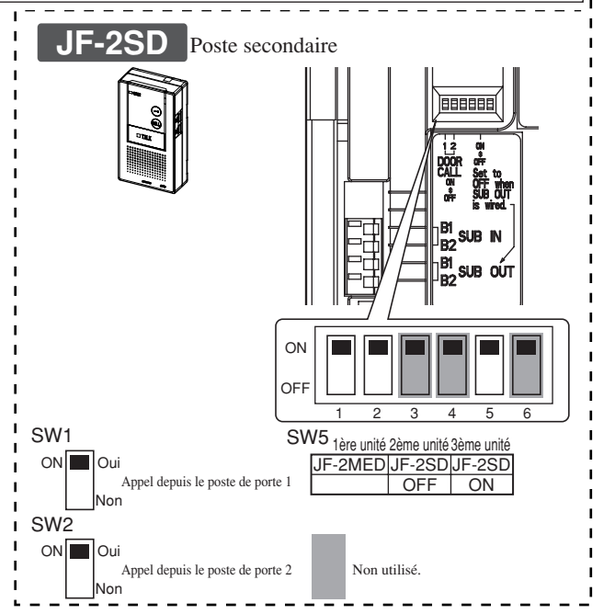
- Contacteur d'impédance (2ème unité)
  Il est recommandé de modifier le réglage uniquement lorsqu'une 3ème unité est branchée.
  ATTENTION : Placez le contacteur en position ON si votre 2ème unité est en dernière position dans votre installation.
  Si le paramètre du contacteur est incorrect, le moniteur couleur mains libres et le poste secondaire émettront un signal d'avertissement lorsqu'ils fonctionneront.
  D'autre part, l'unité risque de ne pas fonctionner correctement ou l'image vidéo risque d'être distordue.

ON Position ON lorsqu'aucune 3ème unité n'est branchée (conserver les paramètres d'usine)

OFF Position OFF lorsqu'une 3ème unité est branchée.

⚠ Après avoir modifié le réglage, veillez à éteindre et à allumer de nouveau le moniteur couleur mains libres.

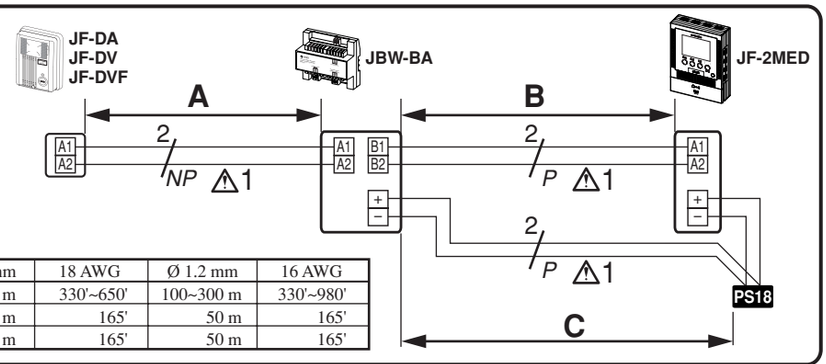




Adaptateur longue distance en option JBWBA

Utilisez le JBWBA lorsque la distance de câblage entre le portier vidéo et le JF2MED est comprise dans la plage indiquée dans le tableau.

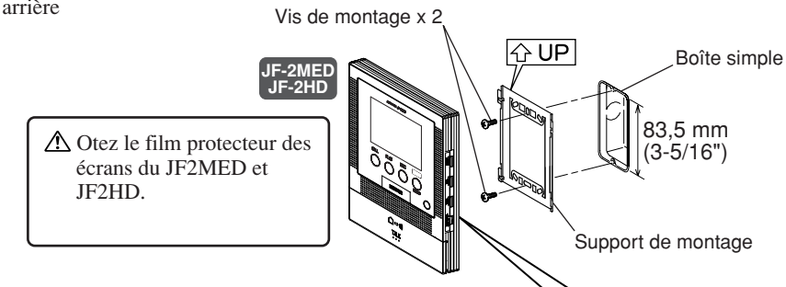
⚠1. Il est recommandé d'utiliser un câble électrique en PE (polyéthylène).
N'utilisez pas de PVC.



	Ø 1.0 mm	18 AWG	Ø 1.2 mm	16 AWG
A	100~200 m	330'~650'	100~300 m	330'~980'
B (max.)	50 m	165'	50 m	165'
C (max.)	50 m	165'	50 m	165'

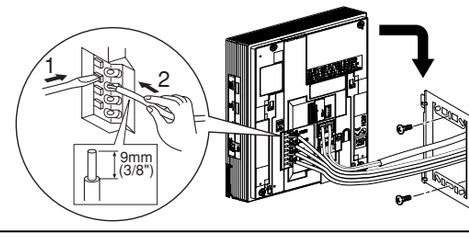
4 MONTAGE

Câblage arrière



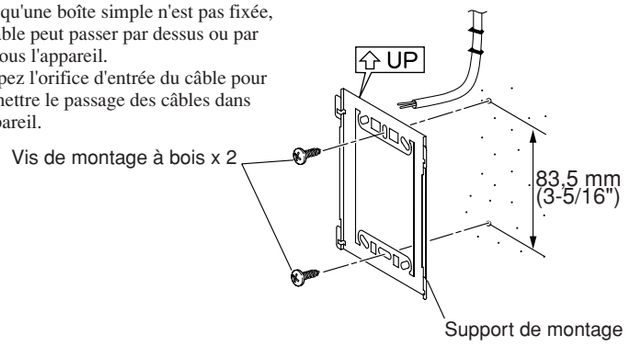
⚠ Otez le film protecteur des écrans du JF2MED et JF2HD.

1. Appuyez sur le bornier (pour insérer ou retirer le câble)
2. Introduire le câble dans la borne.

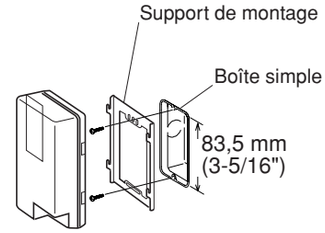


Câblage saillant

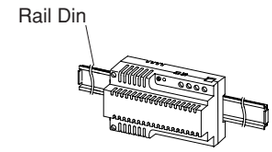
*Lorsqu'une boîte simple n'est pas fixée, le câble peut passer par dessus ou par dessous l'appareil.
Coupez l'orifice d'entrée du câble pour permettre le passage des câbles dans l'appareil.



PS-1820

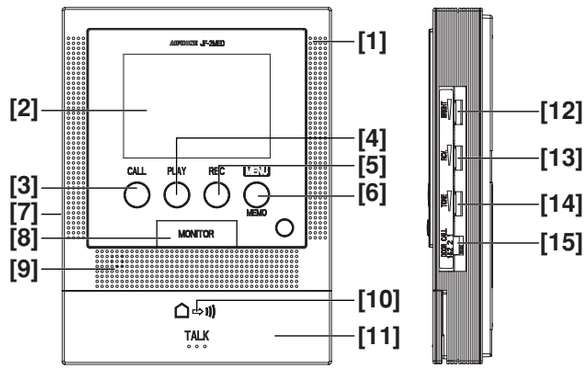


PS-1810DIN

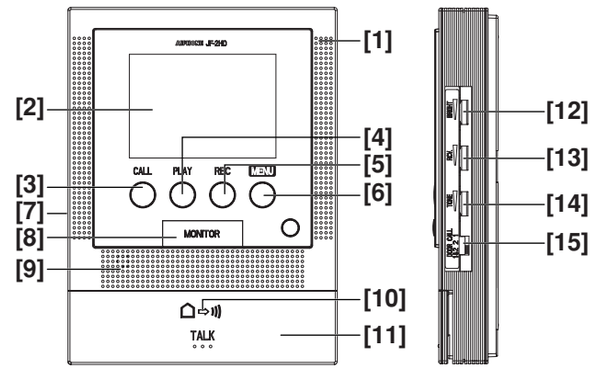


5 DESIGNATIONS

JF-2MED



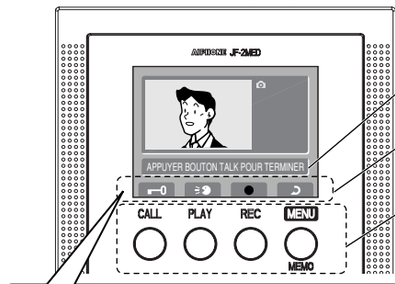
JF-2HD



[1] Micro
[2] Moniteur vidéo écran LCD couleur (3-1/2" couleur)
[3] Bouton d'appel (CALL), LED d'appel (rouge)
[4] Bouton de lecture (PLAY), LED de lecture (rouge)
[5] Bouton d'enregistrement (REC), LED d'enregistrement (rouge)
[6] Bouton MENU/MEMO, LED de mémo (rouge) (JF2MED)
Bouton MENU (JF2HD)
[7] Interrupteur d'alimentation (POWER)
[8] Bouton de contrôle (MONITOR)
[9] Haut-parleur
[10] LED de transmission (rouge)
[11] Bouton Parole (TALK)
[12] Commande de luminosité de l'écran
[13] Commande du volume de réception (élevé à coupé)
[14] Carillon, volume sonore d'alarme (élevé à coupé)
[15] Contacteur de réglage d'appel
"1": Appel depuis le poste de porte 1 uniquement.
"2": Appel depuis le poste de porte 2 uniquement.
"1&2": Appel depuis les postes de porte 1 et 2 uniquement.

6 METHODE DE FONCTIONNEMENT

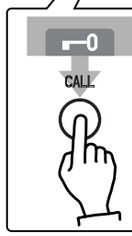
Pour faire fonctionner cette unité, vérifiez le symbole et appuyez ensuite sur le bouton de fonctionnement approprié. Il ne s'agit pas d'un écran tactile.



Affichage des indications de fonctionnement
Les indications diffèrent en fonction de l'écran.

Symbole
Les symboles diffèrent en fonction de l'écran.

Boutons de fonctionnement
Appuyez sur le symbole choisi qui s'affiche à l'écran.
* Le nom du bouton de fonctionnement peut différer du nom du symbole.



Pour faire fonctionner un symbole, appuyez sur le bouton de fonctionnement situé sous le symbole.
Exemple: Pour activer la gâche électrique, appuyez sur le bouton d'appel (CALL) situé sous le symbole.

Symboles principaux et description des fonctions

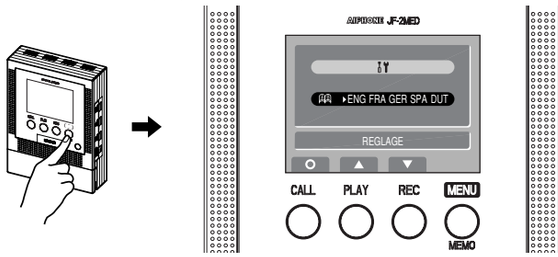
Symbole	Description des fonctions
	Pour activer la gâche électrique.
	Pour lire le message 1 d'entrée.
	Pour lire le message 2 d'entrée.
	Pour enregistrer manuellement. Pour enregistrer un mémo vocal ou un message d'entrée.
	Pour revenir à l'écran précédent.
	Pour afficher l'image précédente (la plus récente).
	Pour regarder une image enregistrée ou écouter un mémo vocal enregistré.
	Pour afficher l'image suivante (la plus ancienne).
	Pour enregistrer ou effacer une image.
	Pour effacer un mémo vocal. Pour effacer une image enregistrée.
	Pour déplacer le curseur vers le haut.
	Pour déplacer le curseur vers le bas.
	Pour faire défiler rapidement l'écran de lecture.
	Pour mettre l'écran de lecture en mode pause.
	Pour faire défiler l'écran de lecture cadre par cadre.
	Pour rembobiner l'écran de lecture cadre par cadre.

English
Français
Nederlands

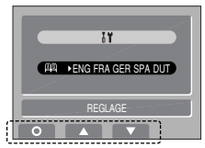
7 REGLAGE

7-1 Ecrans de réglage et méthodes d'affichage JF-2MED

1 En mode veille, appuyez sur le bouton MENU/MEMO jusqu'à ce que l'écran de réglage s'affiche (environ 3 secondes).

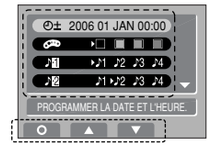


2 Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou sur le bouton d'enregistrement (REC) pour sélectionner "REGLAGE" puis appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



REGLAGE	
Affiche une liste de tous les éléments de réglage.	
SELECTIONNER LA LANGUE	ENG FRA GER SPA DUT
Pour sélectionner la langue utilisée sur l'écran de l'unité.	

3 Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou sur le bouton d'enregistrement (REC) pour sélectionner l'élément que vous voulez régler ou vérifier, et validez avec le bouton d'appel (CALL).



PROGRAMMER LA DATE ET L'HEURE	2006 01 JAN 00:00
Pour régler l'année, la date et l'heure.	
PROGRAMMER COULEUR FOND ECRAN	
Pour régler la couleur du fond d'écran.	
SELECTIONNER TONALITE APPEL (DOOR 1)	♪1 ♪1 ♪2 ♪3 ♪4
Pour régler le carillon du poste de porte 1.	
SELECTIONNER TONALITE APPEL (DOOR 2)	♪2 ♪1 ♪2 ♪3 ♪4
Pour régler le carillon du poste de porte 2.	
ENREGISTRER MESSAGE	
Pour enregistrer un message d'accueil.	
PROGRAMMER LA 2EME PLATINE	
Pour régler le branchement du poste de porte 2.	
PROGRAMMER LA GACHE ELECTRIQUE	
Pour activer ou désactiver la gâche électrique.	
PROGRAMMATION ALARME	30
Pour programmer l'alarme.	
RETOUR CONFIGURATION USINE	
Pour initialiser les paramètres.	

4 Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour revenir en mode veille.

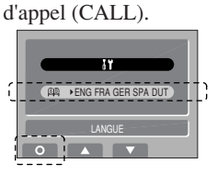
⚠ 1. Lorsque vous utilisez l'unité pour la première fois, réglez d'abord l'heure. Si l'unité est utilisée sans avoir réglé l'heure, la LED de lecture (rouge) et la LED d'enregistrement (rouge) s'allument en même temps pour le signaler.

⚠ 2. Lorsque l'unité n'est pas branchée pendant une longue période, l'heure revient à son réglage d'origine "2006 01 JAN 00: 00", puis la LED de lecture (rouge) et la LED d'enregistrement (rouge) s'allument en même temps pour le signaler. Réinitialiser l'heure.

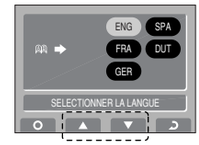
⚠ 3. L'installeur doit procéder à "PROGRAMMER LA 2EME PLATINE", à "PROGRAMMER LA GACHE ELECTRIQUE" et à "PROGRAMMATION ALARME". Veuillez ne pas modifier les réglages vous-même.

7-2 SELECTIONNER LA LANGUE JF-2MED

1 Après avoir effectué l'étape 1 de la section 7-1, sélectionnez "SELECTIONNER LA LANGUE" et appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



2 Sur l'écran de sélection de la langue, appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'enregistrement (REC) pour sélectionner la langue.



3 Appuyer sur le bouton d'appel (CALL) pour effectuer le réglage.

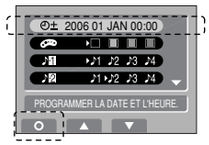
English

Français

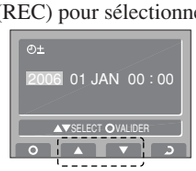
Nederlands

7-3 PROGRAMMER LA DATE ET L'HEURE JF-2MED

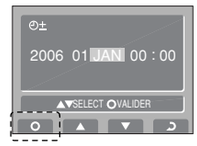
1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "PROGRAMMER LA DATE ET L'HEURE" et appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



2 Sur l'écran de réglage de l'heure, appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'enregistrement (REC) pour sélectionner "l'année".



3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour régler "l'année" puis déplacez le curseur sur "Mois".



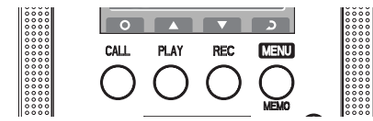
4 Procédez aux mêmes étapes pour régler le "mois", le "jour", "l'heure" et les "minutes". Après avoir réglé les "minutes", appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer les réglages.

5 Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour revenir en mode veille.

⚠ 1. Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 1 minute lors du mode de configuration, le réglage s'arrêtera automatiquement. Si les réglages se terminent alors qu'ils sont incomplets, recommencez l'opération depuis le début.

⚠ 2. Une erreur maximum de ± 1 minute peut se produire sur l'heure affichée pendant un mois.

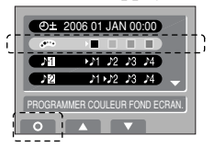
REMARQUES: Fonctionnement des boutons pour le réglage des date et heure
- Bouton de lecture (PLAY) (appuyez une fois): Les date et heure augmentent de un.
- Bouton de lecture (PLAY) (appuyez dessus et maintenez-le enfoncé pendant au moins 1 seconde): Les date et heure augmentent successivement.
- Bouton d'enregistrement (REC) (appuyez une fois): Les date et heure diminuent de un.
- Bouton d'enregistrement (REC) (appuyez dessus et maintenez-le enfoncé pendant au moins 1 seconde): Les date et heure diminue successivement.
- Bouton MENU/MEMO: Revenir à l'écran de réglage sans enregistrer le réglage.
- Bouton d'appel (CALL): Confirmer le réglage.



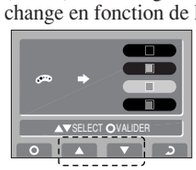
7-4 PROGRAMMER COULEUR FOND ECRAN JF-2MED

Le fond d'écran peut être de 4 couleurs différentes: "Noir", "Orange", "Vert" et "Bleu".
Lorsqu'un moniteur secondaire est branché, la couleur du fond d'écran du moniteur secondaire change également.

1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "PROGRAMMER COULEUR FOND ECRAN" et appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



2 Sur l'écran "PROGRAMMER COULEUR FOND ECRAN", appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'enregistrement (REC) pour sélectionner la couleur choisie. Le fond d'écran change en fonction de la couleur sélectionnée, ce qui vous permet de vérifier la couleur.

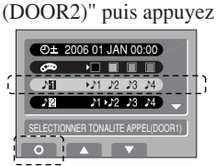


3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer les réglages et revenir à l'écran de réglage.

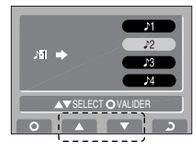
7-5 SELECTIONNER TONALITE APPEL JF-2MED

Vous pouvez sélectionner le carillon du portier vidéo parmi 4 types de sonorité différents.

1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "SELECTIONNER TONALITE APPEL (DOOR1)" ou " SELECTIONNER TONALITE APPEL (DOOR2)" puis appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



2 Sur l'écran "SELECTIONNER TONALITE APPEL", appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'enregistrement (REC) pour sélectionner le carillon désiré. Le carillon sélectionné retentit, ce qui vous permet de vérifier la sonorité.



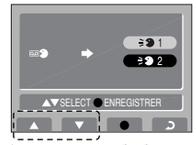
3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer les réglages et revenir à l'écran de réglage.

7-6 ENREGISTRER MESSAGE JF-2MED

L'enregistrement peut contenir jusqu'à 2 éléments (environ 10 secondes par élément).

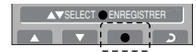
1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "ENREGISTRER MESSAGE" et appuyez sur le bouton d'appel (CALL).

2 Sur l'écran d'enregistrement de message, appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'appel (CALL) pour sélectionner l'emplacement d'enregistrement. Si un élément a déjà été enregistré, le message sélectionné est lu, ce qui vous permet de vérifier le contenu de l'enregistrement.



1 Message 1 d'entrée
2 Message 2 d'entrée

3 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (REC) pour enregistrer un message. L'enregistrement est possible environ 10 secondes.



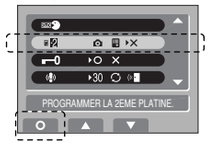
4 Après 10 secondes environ, appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer l'enregistrement.

7-7 PROGRAMMER LA 2EME PLATINE JF-2MED

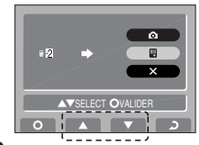
Lors du branchement de la 2ème platine, sélectionnez "Vidéo","Audio" ou "Aucun" (poste de porte 2 non branché)".

⚠ Ces opérations doivent être effectuées par un installeur. Veuillez ne pas modifier les réglages vous-même.

1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "PROGRAMMER LA 2EME PLATINE" puis appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



2 Sur l'écran "PROGRAMMER LA 2EME PLATINE", appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'enregistrement (REC) pour sélectionner le type de poste de porte qui est branché.



Portier vidéo
Portier audio
× Poste de porte 2 non branché

3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer les réglages et revenir à l'écran de réglage.

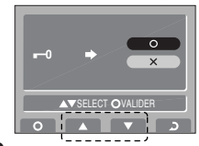
7-8 PROGRAMMER LA GACHE ELECTRIQUE JF-2MED

Si vous ne branchez pas de gâche électrique, réglez sur "Ne pas utiliser".

⚠ Ces opérations doivent être effectuées par un installeur. Veuillez ne pas modifier les réglages vous-même.

1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "PROGRAMMER LA GACHE ELECTRIQUE" et appuyez sur le bouton d'appel (CALL).

2 Sur l'écran "PROGRAMMER LA GACHE ELECTRIQUE", appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'enregistrement (REC) pour sélectionner le réglage. Lorsque "Ne pas utiliser" est sélectionné, le symbole de la gâche électrique ne s'affiche pas sur l'écran de menu. (Cf. section 8-2)



○ Utiliser
× Ne pas utiliser

3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer les réglages et revenir à l'écran de réglage.

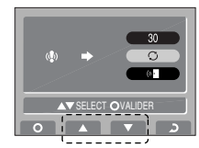
7-9 PROGRAMMATION ALARME JF-2MED

Lorsque des appareils en option fonctionnent (par exemple, lorsqu'un détecteur ou capteur est activé), le moniteur maître et le moniteur secondaire reçoivent un son de notification. Ensuite, lorsque ((est réglé, le poste de porte 1 reçoit également un son de notification.

⚠ Ces opérations doivent être effectuées par un installeur. Veuillez ne pas modifier les réglages vous-même.

1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "PROGRAMMATION ALARME" et appuyez sur le bouton d'appel (CALL).

2 Sur l'écran "PROGRAMMATION ALARME", appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) ou d'enregistrement (REC) pour sélectionner le contenu du son de notification.



30 Le son de notification s'arrête après environ 30 secondes.
↻ Le son de notification ne s'arrête pas.
((Le son de notification ne s'arrête pas et est également émis par le poste de porte 1.

3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer les réglages et revenir à l'écran de réglage.

7-10 RETOUR CONFIGURATION USINE JF-2MED

Tous les réglages peuvent être remis à leur valeur au moment de l'achat.

⚠ 1. Une fois les réglages initialisés, ils ne peuvent plus être remis à leur valeur précédente.

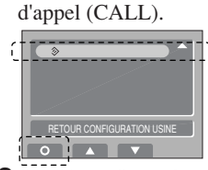
⚠ 2. Les images enregistrées, les mémos vocaux et les messages d'entrée sont également effacés.

Réinitialisez les réglages à l'aide de la fonction "RETOUR CONFIGURATION USINE"

Nom du réglage	Réglages disponibles
Durée	2006 01 JAN 00 : 00
Couleur du fond d'écran	Noir Orange Vert Bleu
Tonalité du carillon du poste de porte 1	♪1 (Tonalité 1) ♪2 (Tonalité 2) ♪3 (Tonalité 3) ♪4 (Tonalité 4)
Tonalité du carillon du poste de porte 2	♪1 (Tonalité 1) ♪2 (Tonalité 2) ♪3 (Tonalité 3) ♪4 (Tonalité 4)
Poste de porte 2	(Vidéo) (Audio) ×(Aucun)
Gâche électrique activée ou désactivée	○(Utilisée) ×(Non utilisée)
Entrée pour détecteur externe	30(30 secondes) ↻(En permanence) ((Sortie extérieure)

* Gris correspondent aux valeurs initiales.

1 Après avoir effectué les étapes 1 et 2 de la section 7-1, sélectionnez "RETOUR CONFIGURATION USINE" et appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



2 Sur l'écran "RETOUR CONFIGURATION USINE", appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour procéder à l'initialisation. Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) pour revenir à l'écran de réglage.

3 "INITIALISATION" s'affiche. L'initialisation prend environ 10 à 20 secondes.

English

Français

Nederlands

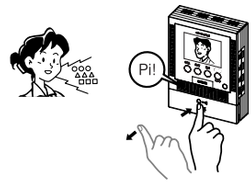
8 FONCTIONNEMENT

8-1 Répondre à un appel du portier (mode MAINS LIBRES, mode manuel)

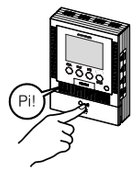
1 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL).

2 Le carillon retentit, le correspondant apparaît sur le moniteur vidéo et un son extérieur se fait entendre.
- S'il n'y a pas de réponse après environ 45 secondes, l'image et le son sont désactivés.

3 Appuyez brièvement sur le bouton parole (TALK) et communiquez en mains libres après le bip. La LED (rouge) s'allume quand vous parlez et s'éteint quand vous écoutez votre correspondant (ou entendez des sons extérieurs).



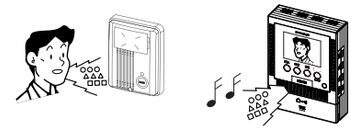
4 Appuyez à nouveau sur le bouton parole (TALK) et la communication se termine après le bip.



REMARQUES: La communication (vidéo) se termine automatiquement après un délai d'environ une minute.

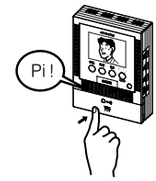
Fonction d'appel vocal instantané

2 Même si vous ne répondez pas, la zone autour de la porte est visible et audible à l'aide des fonctions vidéo/audio (pendant environ 45 secondes). Les sons intérieurs ne sont pas perceptibles de l'extérieur.

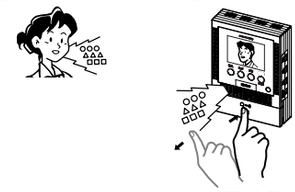


Mode manuel

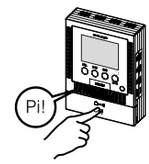
3 Pendant la communication, maintenez le bouton parole (TALK) enfoncé pendant au moins 1 seconde pour passer en mode de communication par pression du bouton TALK. Un bip retentit, suivi d'un autre environ 1 seconde plus tard, puis le mode manuel est activé. Si le bouton parole (TALK) est brièvement enfoncé, (moins d'0,5 seconde), la communication sera terminée.



4 Pour continuer à parler en communication "appuyer pour parler", appuyez sur le bouton parole (TALK) pendant au moins 1 seconde à chaque fois, puis relâchez-le pour écouter le correspondant.



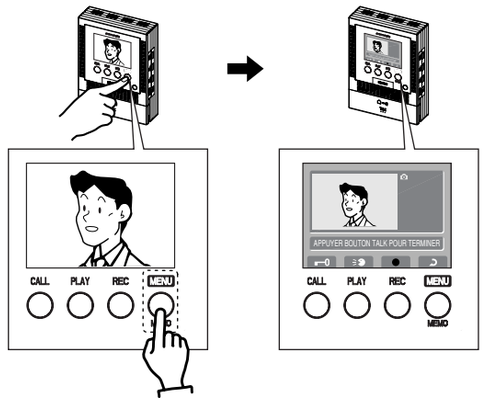
5 Appuyez à nouveau sur le bouton parole (TALK) et la communication se termine après le bip.



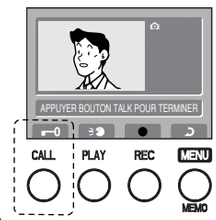
REMARQUES: Si les câbles bleu et blanc du connecteur en option sont court-circuités, le mode manuel ne peut pas être activé.

8-2 Activation de la gâche électrique

1 Pendant la communication, la fonction d'appel vocal instantané ou la surveillance de l'entrée, appuyez sur le bouton MENU/MEMO pour afficher l'écran du menu.

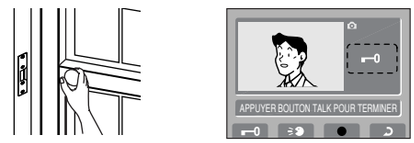


2 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL).



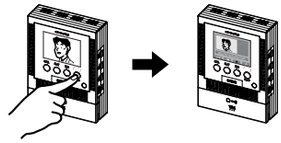
REMARQUES:
Lorsque le réglage de PROGRAMMER LA GACHE ELECTRIQUE est × "Ne pas utiliser", le symbole de la gâche ne s'affiche pas et le réglage ne peut pas être effectué. (Cf. section 7-8)

3 Ouvrir la porte lorsque le mécanisme de gâche est activé. Durant l'activation de la gâche électrique, le symbole de la gâche est affiché.



8-3 Message pour l'entrée

1 Pendant la communication, la fonction d'appel vocal instantané ou la surveillance de l'entrée, appuyez sur le bouton MENU/MEMO pour afficher l'écran du menu.



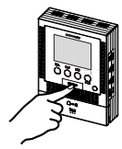
2 Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY).

3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) ou sur le bouton de lecture (PLAY). Le Message sélectionné devient jaune, "ENVOIE DU MESSAGE" s'affiche et le message sélectionné est lu par le poste de porte.

REMARQUES: Enregistrez des messages séparés à l'avance pour les options Message 1 et Message 2. (Cf. section 7-6)

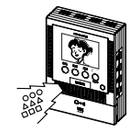
8-4 Surveillance de la porte

1 Appuyez sur le bouton surveillance (MONITOR) en mode veille.

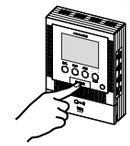


2 Le moniteur vidéo affiche l'image du poste de porte 1 et le son entrant se fait entendre. Si vous n'appuyez pas sur le bouton parole (TALK), le correspondant n'entend pas le son en provenance du poste intérieur.

3 Appuyez à nouveau sur le bouton surveillance (MONITOR) pour passer au poste de porte vidéo 2. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton "surveillance" (MONITOR), les postes passent du mode "Veille" au mode "Contrôle du poste de porte 1", puis "Contrôle du poste de porte 2" et reviennent en mode "Veille". Lorsque la valeur "Poste de porte audio" ou "Poste de porte 2 non connecté" est réglée pendant le réglage de la 2ème platine, l'étape "Contrôle du poste de porte 2" est sautée (le poste de porte 2 ne peut pas être contrôlé). (Cf. section 7-7)



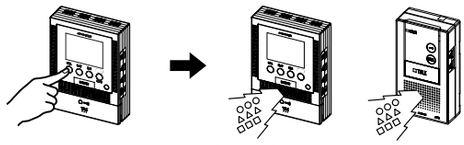
4 Appuyez de nouveau sur le bouton moniteur pour mettre fin à la communication.



REMARQUES:
1. Pour communiquer avec l'entrée lors de la surveillance, appuyez un moment sur le bouton parole (TALK). Appuyez à nouveau sur le bouton parole (TALK) pour mettre fin à la communication.
2. La surveillance vidéo s'éteint automatiquement après 1 minute environ. Pour réactiver la surveillance vidéo, reprenez la procédure au début.

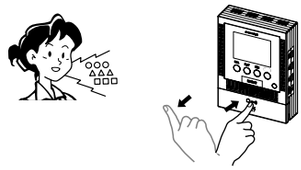
8-5 Communication de pièce à pièce

1 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour parler à une autre personne.
- Le bouton d'appel (CALL) (rouge) clignote et la fonction "Appel général aux H.P. de postes" est activée pour relier tous les postes intérieurs.
- La réponse du correspondant est inaudible.

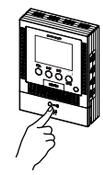


2 Si le correspondant appuie sur le bouton parole (TALK), la communication mains libres devient possible.

⚠ N'appuyez pas sur le bouton parole (TALK) lors de la communication. Cela interromprait la communication.



3 Appuyez sur le bouton parole (TALK) et relâchez-le pour terminer la communication.



REMARQUES:
1. La communication de pièce à pièce se termine automatiquement après environ 10 minutes. Pour réactiver communication de pièce à pièce, reprenez la procédure au début.
2. Si vous recevez un appel du poste de porte lors d'une communication de pièce à pièce, un carillon retentit sur le poste maître et sur le poste secondaire en communication. Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour terminer la communication de pièce à pièce, puis appuyez à nouveau sur le bouton parole (TALK) pour entrer en communication avec le poste de porte appelant.

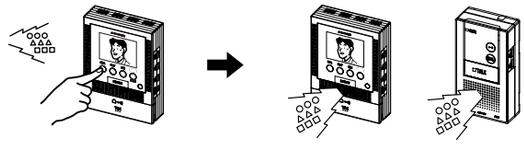
English

Français

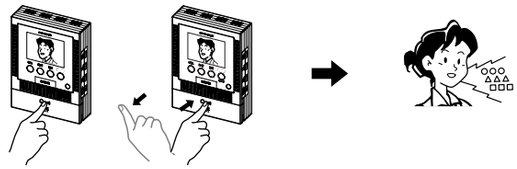
Nederlands

8-6 Transfert d'un appel de l'entrée

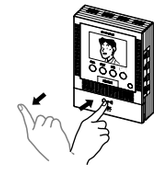
1 Pendant la communication avec le poste de porte, appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour appeler le poste en transfert.
- Le bouton d'appel (CALL) (rouge) clignote et la communication avec le poste de porte est mise en attente.
- La fonction "Appel général aux H.P. de postes" est activée pour relier tous les postes maîtres.



2 Si le bouton parole (TALK) du poste en transfert est enfoncé, l'unité passe en mode de communication de pièce à pièce. L'appelant informe la personne qui répond que la communication va être transférée tandis que le bouton parole (TALK) est enfoncé puis relâché sur le poste qui transfert l'appel ou sur celui qui le reçoit pour terminer la communication de pièce à pièce. (L'écran continue à afficher l'image du poste de porte).



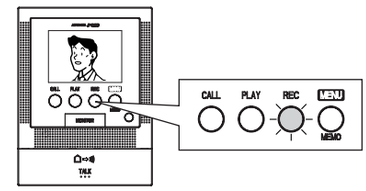
3 Si le bouton parole (TALK) du poste qui reçoit le transfert est enfoncé, la communication avec le poste de porte est établie (l'écran du poste qui transfert la communication s'éteint). Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour mettre fin à la communication.



REMARQUES:
1. Si le bouton parole (TALK) du poste qui transfert la communication est enfoncé avant d'établir la communication entre le poste qui reçoit le transfert et le poste de porte, les conditions sont telles que le poste qui doit transférer l'appel communique avec le poste de porte. Une fois la communication de pièce à pièce terminée à l'étape 2, il ne faut pas enfoncer le bouton parole (TALK) du poste qui transfert la communication pendant un moment (jusqu'à ce que le poste vers lequel l'appel a été transféré entre en communication avec le poste de porte).
2. La communication (vidéo) avec le poste de porte se termine automatiquement après environ une minute après le début de la première communication. Appuyez sur le bouton parole (TALK) dans les 30 secondes pour la reprendre.

8-7 Enregistrement automatique

Si un appel est émis depuis le poste de porte vidéo, l'appareil démarre automatiquement l'enregistrement. La LED d'enregistrement (rouge) clignote pendant l'enregistrement (JF2MED uniquement).
- L'enregistrement démarre environ 2 secondes après que le bouton d'appel (CALL) du poste de porte vidéo est enfoncé. L'enregistrement peut durer jusqu'à environ 8 secondes (8 images), à raison d'1 image et 1 élément par seconde.
- L'enregistrement peut contenir jusqu'à 50 éléments (en combinant les éléments enregistrés automatiquement et manuellement). S'il y a plus de 50 éléments, ils seront effacés au fur et à mesure en commençant par le plus ancien.



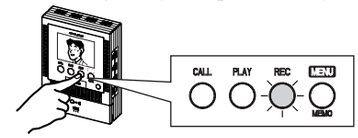
REMARQUES:
1. La fonction d'enregistrement automatique ne peut être annulée.
2. L'écran qui s'affiche lors de la surveillance de l'entrée n'est pas automatiquement enregistré. Si vous souhaitez enregistrer cet écran, appuyez sur le bouton d'enregistrement (REC).

8-8 Enregistrement manuel

1 Afficher une image vidéo lors d'une opération comme la surveillance de l'entrée.

REMARQUES:
1. L'enregistrement manuel est impossible pendant l'enregistrement automatique (environ 9 secondes après avoir reçu l'appel du poste de porte).
2. A la fin de l'enregistrement automatique (environ 9 secondes après avoir reçu l'appel du poste de porte), un autre élément, différent de celui enregistré automatiquement, est enregistré.

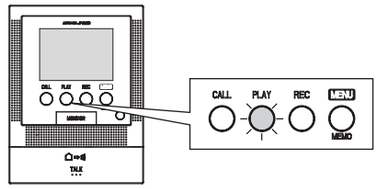
2 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (REC). La LED d'enregistrement (rouge) clignote quand l'enregistrement débute.



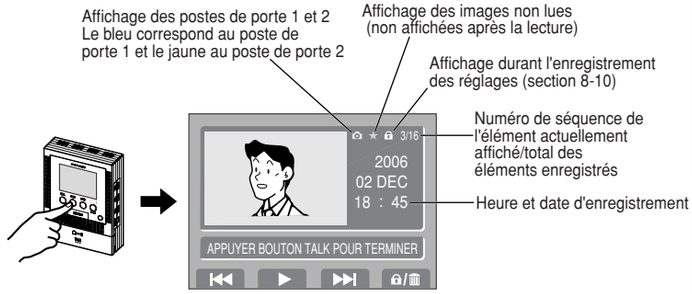
- L'enregistrement peut durer jusqu'à environ 8 secondes (8 images), à raison d'1 image et 1 élément par seconde.
- L'enregistrement peut contenir jusqu'à 50 éléments (en combinant les éléments enregistrés automatiquement et manuellement). S'il y a plus de 50 éléments, ils seront effacés au fur et à mesure en commençant par le plus ancien.

8-9 Lire l'image enregistrée

Si des images ont été enregistrées automatiquement, par exemple celles lorsque vous étiez sorti, la LED de lecture (rouge) clignote.



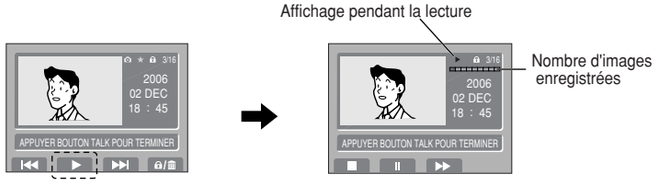
1 Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) en mode veille pour afficher l'écran de lecture.


Affichage des postes de porte 1 et 2
Le bleu correspond au poste de porte 1 et le jaune au poste de porte 2
Affichage des images non lues (non affichées après la lecture)
Affichage durant l'enregistrement des réglages (section 8-10)
Numéro de séquence de l'élément actuellement affiché/total des éléments enregistrés
Heure et date d'enregistrement
3/16
2006
02 DEC
18 : 45
APPUYER BOUTON TALK POUR TERMINER

∗ De plus, les opérations décrites ci-dessous sont également possibles sur l'écran de lecture.
- Bouton d'appel (CALL):
  Pour afficher l'image précédente (la plus récente). Lorsque le bouton est enfoncé pendant au moins 1 seconde, pendant que le bouton est enfoncé, seule la première image enregistrée à chaque date peut être affichée, de la date la plus éloignée à la plus proche.
- Bouton d'enregistrement (REC):
  Pour afficher l'image suivante (la plus ancienne). Lorsque le bouton est enfoncé pendant au moins 1 seconde, pendant que le bouton est enfoncé, seule la première image enregistrée à chaque date peut être affichée, en reculant dans les dates.
- Bouton MENU/MEMO:
  Pour enregistrer ou effacer une image. (Cf. sections 8-10 et 8-11)

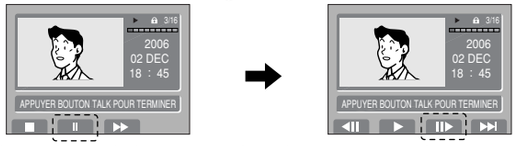
⚠ Lorsque plusieurs éléments n'ont pas été lus, tous les éléments prennent le statut de lu, même si seul un des éléments est lu; la LED de lecture s'éteint.

2 Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) sur l'écran de lecture. L'image enregistrée est lue. Lorsque la lecture d'1 élément est terminée, l'image suivante s'affiche.



∗ Les opérations décrites ci-dessous sont possibles pendant la lecture.
- Bouton d'appel (CALL):
  Pour arrêter la lecture de l'image et afficher l'image suivante.
- Bouton de lecture (PLAY):
  Pour suspendre la lecture.
- Bouton d'enregistrement (REC):
  Pour afficher l'image suivante après avoir arrêté la lecture en avance rapide.

3 Pour faire avancer la lecture image par image, appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) en cours de lecture pour suspendre celle-ci. La lecture avance d'une image chaque fois que le bouton d'enregistrement (REC) est enfoncé. Lorsque les images d'1 élément ont été lues, l'image suivante s'affiche.



∗ De plus, les opérations décrites ci-dessous sont également possibles alors que la lecture est suspendue.
- Bouton d'appel (CALL):
  La lecture recule d'une image chaque fois que le bouton est enfoncé. Lorsque les images d'1 élément ont été lues, l'appareil revient à l'écran de lecture suspendue.
- Bouton de lecture (PLAY):
  Pour revenir à l'écran de lecture.
- Bouton MENU/MEMO:
  Pour afficher l'image suivante sur l'écran de lecture.

4 Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour terminer.

REMARQUES:
1. Si aucune opération n'est effectuée pendant environ moins d'1 minute , il s'arrêtera automatiquement.
2. Si vous recevez un appel du poste de porte pendant la lecture, le carillon retentit et la lecture s'arrête obligatoirement.

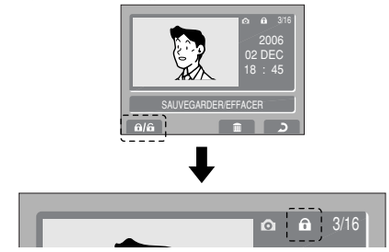
8-10 Sauvegarder l'image enregistrée

10 éléments peuvent être sauvegardés parmi les images enregistrées (maximum 50 éléments). Les images sauvegardées ne sont pas écrasées.

1 Affichage de l'image que vous voulez sauvegarder sur l'écran de lecture. (Cf. section 8-9)
Appuyez sur le bouton MENU/MEMO pour afficher l'écran de sélection sauvegarder/effacer.

∗ De plus, les opérations décrites ci-dessous sont également possibles avec l'écran de sélection sauvegarder/effacer.
- Bouton d'enregistrement (REC):
  Pour effacer l'image affichée. (Cf. section 8-11)
- Bouton MENU/MEMO:
  Pour revenir à l'écran de lecture.

2 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL). Si l'élément est sauvegardé, le symbole de la clé s'affiche. Si l'élément a déjà été sauvegardé, la sauvegarde est annulée. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'appel (CALL), la fonction passe de sauvegarder à annuler et inversement.



REMARQUES:
1. "MEMOIRE PLEINE" s'affiche si le nombre d'éléments pouvant être sauvegardés a été dépassé. Effacer les images sauvegardées dont vous n'avez plus besoin.
2. Les éléments dont la sauvegarde a été annulée ne sont pas effacés, mais ils sont écrasés si le nombre d'éléments enregistrés est trop élevé.

English

Français

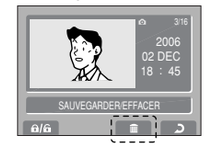
Nederlands

8-11 Effacer l'image enregistrée

Il est également possible d'effacer les images sauvegardées.
L'effacement des images enregistrées se fait élément par élément.

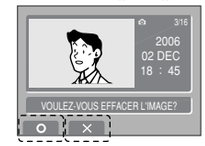
1 Affichage de l'image que vous voulez effacer sur l'écran de lecture. (Cf. section 8-9)
Appuyez sur le bouton MENU/MEMO pour afficher l'écran de sélection sauvegarder/effacer.

2 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (REC).



3 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour effacer. Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) pour terminer l'effacement et revenir à l'écran de lecture.

⚠ Une fois l'image effacée, elle ne peut plus être restaurée.

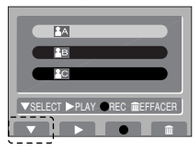


8-12 Enregistrement des mémos vocaux JF-2MED

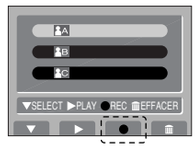
Des mémos vocaux à usage interne peuvent être enregistrés.
L'enregistrement peut contenir jusqu'à 3 éléments (environ 15 secondes maximum par élément).

1 Appuyez sur le bouton MENU/MEMO en mode veille.

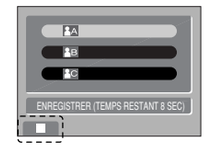
2 Sélectionnez mémo vocal à l'aide du bouton d'appel (CALL). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'appel (CALL), le curseur passe de A à B puis à C.



3 Appuyez sur le bouton d'enregistrement (REC) pour enregistrer un mémo vocal.



4 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer l'enregistrement. Autrement, l'opération se termine automatiquement après environ 15 secondes.



5 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour vérifier le résultat de l'enregistrement. Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) pour arrêter la lecture et revenir à l'écran de sélection des mémos vocaux.

Symbole de non lecture
S'affiche pour les mémos vocaux qui n'ont pas encore été lus.

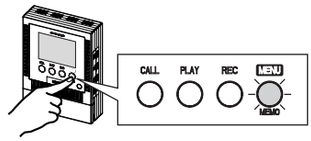
6 Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour revenir en mode veille.

REMARQUES: 1. Si un mémo vocal avec le symbole de non lecture est sélectionné et que le bouton d'enregistrement (REC) est enfoncé, le message suivant s'affiche: "VOULEZ-VOUS ENREGISTRER?" Pour enregistrer, appuyez sur le bouton d'appel (CALL) et pour annuler, appuyez sur le bouton de lecture (PLAY).
2. Le volume des mémos vocaux ne peut pas être réglé.

8-13 Lecture des mémos vocaux JF-2MED

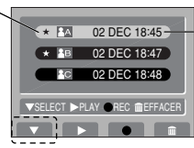
Si des mémos vocaux n'ont pas été lus, la LED des mémos (rouge) clignote.

1 Appuyez sur le bouton MENU/MEMO en mode veille.



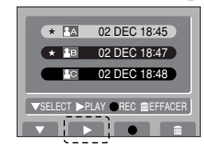
2 Sélectionnez le mémo vocal que vous voulez lire à l'aide du bouton d'appel (CALL). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'appel (CALL), le curseur passe de A à B puis à C.

Symbole de non lecture
S'affiche pour les mémos vocaux qui n'ont pas encore été lus.

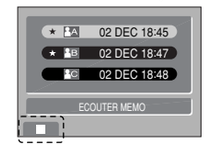


Heure et date d'enregistrement

3 Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) pour lire un mémo.



4 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour terminer. Autrement, l'opération se termine automatiquement lorsque la lecture est finie (après environ 15 secondes maximum).

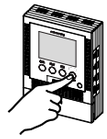


5 Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour revenir en mode veille.

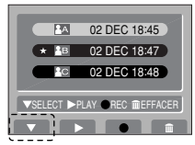
REMARQUES: 1. Lorsque la lecture est terminée, l'appareil revient à l'écran de sélection des mémos et le symbole de non lecture s'éteint.
2. Le volume des mémos vocaux ne peut pas être réglé.

8-14 Effacement des mémos vocaux JF-2MED

1 Appuyez sur le bouton MENU/MEMO en mode veille.



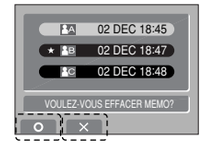
2 Sélectionnez le mémo que vous voulez effacer à l'aide du bouton d'appel (CALL). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'appel (CALL), le curseur passe de A à B puis à C.



3 Appuyez sur le bouton MENU/MEMO.

4 Appuyez sur le bouton d'appel (CALL) pour effacer. Appuyez sur le bouton de lecture (PLAY) pour arrêter l'effacement et revenir à l'écran de sélection des mémos vocaux.

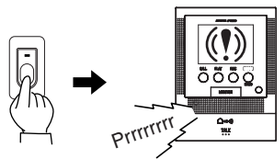
⚠ Une fois le mémo vocal effacé, il ne peut plus être retrouvé.



5 Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour revenir en mode veille.

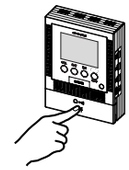
8-15 Si des appareils en option sont installés

1 Lorsqu'un détecteur ou capteur est activé, le son de notification s'arrête et la LED (rouge) de transmission clignote. Un écran d'avertissement s'affiche sur le moniteur vidéo.



2 Appuyez sur le bouton parole (TALK) pour arrêter le son de notification.

⚠ Lorsque la commande de volume du carillon est désactivée, le son de notification ne s'arrête pas. Cependant, lorsque la PROGRAMMATION ALARME est (🔊■) , il retentit à un volume équivalent à la valeur "Elevé" (fixée).



REMARQUES:
1. La durée de retentissement du son de notification est réglée lors de la PROGRAMMATION ALARME. (Cf. section 7-9)
   Le réglage par défaut est 30 .
2. Lorsque la PROGRAMMATION ALARME est réglée sur (🔊■) , le poste de porte 1 émet également un son de notification.
   (Le poste de porte 2 n'émet pas de son de notification).
3. Si vous recevez un appel de l'entrée pendant la notification, l'appareil passe à l'appel de l'entrée (la communication est prioritaire).
   Cependant, lorsque la PROGRAMMATION ALARME est (🔊■) , la notification continue à retentir même si un appel est reçu de l'entrée.
4. Lorsque la PROGRAMMATION ALARME est réglée sur 30 , il y a une fonction de retour automatique après 30 secondes.

9 PRECAUTIONS TECHNIQUES

- Température de fonctionnement: Entre 0°C et 40 °C
- Il est possible que l'image vidéo ne soit pas tout à fait nette lors de l'activation de la gâche électrique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Nettoyage: Nettoyer les appareils à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent ménager neutre. Ne pas utiliser de détergent ou de chiffon abrasif.
- En cas de dysfonctionnement du système, mettre l'interrupteur d'alimentation du poste maître en position OFF, puis de nouveau en position ON. Si le problème persiste, coupez l'alimentation électrique (CC) et contactez un technique qualifié pour obtenir de l'aide.

10 SPECIFICATIONS

- Source d'alimentation: CC 18 V (JF2MED, JF2HD)
- Consommation de courant: (Max.) 400 mA (JF2MED)
  (Max.) 220 mA (JF2HD)
- Appel: Carillon et image, environ 45 secondes
- Communication: (mode MAINS LIBRES) Environ 60 secondes
  (Mode manuel) Appuyez pour parler, relâchez pour écouter, environ 60 secondes.
- Moniteur vidéo: 3-1/2" Ecran LCD couleur à vue directe TFT
- Lignes de balayage: 525 lignes
- Contact de la gâche électrique: CA/CC 24 V, 0,5 A (N/O contact sec de commande L, L).
  (le modèle EL-9S d'Aiphone est recommandé.)
- Dimensions: 179 (H) x 135 (l) x 32 (Ep) (mm).
- Poids: environ 500 g (JF2MED)
  environ 450 g (JF2HD)

WARRANTY

English

Aiphone warrants its products to be free from defects of material and workmanship under normal use and service for a period of two years after delivery to the ultimate user and will repair free of charge or replace at no charge, should it become defective upon which examination shall disclose to be defective and under warranty. Aiphone reserves unto itself the sole right to make the final decision whether there is a defect in materials and/or workmanship; and whether or not the product is within the warranty. This warranty shall not apply to any Aiphone product which has been subject to misuse, neglect, accident, or to use in violation of instructions furnished, nor extended to units which have been repaired or altered outside of the factory. This warranty does not cover batteries or damage caused by batteries used in connection with the unit. This warranty covers bench repairs only,and any repairs must be made at the shop or place designated in writing by Aiphone. Aiphone will not be responsible for any costs incurred involving on site service calls. Aiphone will not provide compensation for any loss or damage incurred by the breakdown or malfunction of its products during use, or for any consequent inconvenience or losses that may result.

GARANTIE

Français

Aiphone garantit que ses produits ne sont affecte's d'aucun défaut de matière ni de fabrication, en cas d'utilisation normale et de réparations conformes, pendant une période de deux ans après la livraison à l'utilisateur final,et s'engage à effectuer gratuitement les réparations nécessaires ou à remplacer l'appareil gratuitement si celui-ci présente un défaut, à la condition que ce défaut soit bien confirmé lors de l'examen de l'appareil et que l'appareil soit toujours sous garantie. Aiphone se réserve le droit exclusif de décider s'il existe ou non un défaut de matière ou de fabrication et si l'appareil est ou non couvert par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit Aiphone qui a été l'objet d'une utilisation impropre, de négligence, d'un accident ou qui a été utilisé en dépit des instructions fournies; elle ne couvre pas non plus les appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Cette garantie ne couvre pas les piles ni les dégâts infligés par les piles utilisées dans l'appareil. Cette garantie couvre exclusivement les réparations effectuées en atelier. Toute réparation doit être effectuée a l'atelier ou a l'endroit precisé par écrit par Aiphone. Aiphone décline toute responsabilité en cas de frais encourus pour les dépannages sur site. Aiphone n'indemnisera pas le client en cas de pertes, de dommages ou de désagréments causés par une panne ou un dysfonctionnement d'un de ses produits.

WAARBORG

Nederlands

Aiphone waarborgt zijn producten tegen materiaal- en fabricagefouten bij normal gebruik en onderhoud gedurende een periode van twee jaar na levering aan de eindgebruiker en zal het product kosteloos herstellen of vervangen indien na onderzoek blijkt dat het defect en nog onder waarborg is. Aiphone behoudt zich het recht voor als enige definitief te bepalen of er al dan niet sprake is van een materiaal-en/of fabricagefout en of het product nog onder waarborg is. Deze waarborg geldt niet voor om het even welk Aiphone-product dat is blootgesteld aan verkeerd gebruik, verwaarlozing, een ongeval of verkeerde bediening en evenmin voor toestellen die buiten de fabriek zijn hersteld of gewijzigd. Deze waarborg geldt niet voor batterijen of schade veroorzaakt door batterijen die in het toestel zijn gebruikt. Deze waarborg dekt uitsluitend werkbankherstellingen en iedere herstelling moet worden uitgevoerd in de schriftelijk door Aiphone aangewezen winkel of werkplaats. Kosten die gepaard gaan met herstellingen ter plaatse kunnen niet worden verhaald op Aiphone. Er kan geen schadeloosstelling van Aiphone worden geëist voor enig verlies of schade als gevolg van een defect of storing tijdens het gebruik van zijn producten, of voor enig ongemak of verlies dat hieruit voortvloeit.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: • Reorient or relocate the receiving antenna • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Increase the separation between the equipment and receiver. • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

AIPHONE®

Providing Peace of Mind

http://www.aiphone.com/

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPAN
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A.S., LISSES-EVRY, FRANCE
Printed in Thailand